



**VETERINÁRNÍ OSVĚDČENÍ PRO MLÉKO A MLÉČNÉ VÝROBKY K LIDSKÉ SPOTŘEBĚ,
KTERÉ MUSÍ BÝT PODROBENY ZVLÁŠTNÍMU OŠETŘENÍ KE ZMÍRNĚNÍ RIZIK JINÉMU, NEŽ JE PASTERIZACE,
URČENÉ PRO VÝVOZ DO SRBSKÉ REPUBLIKY ⁽¹⁾ NEBO PRO TRANZIT PŘES SRBSKOU REPUBLIKU ⁽¹⁾**

**HEALTH CERTIFICATE FOR MILK AND DAIRY PRODUCTS INTENDED FOR HUMAN CONSUMPTION
THAT MUST UNDERGO A SPECIAL RISK - MITIGATING TREATMENT OTHER THAN PASTEURIZATION
FOR IMPORT INTO ⁽¹⁾ OR TRANSIT THROUGH ⁽¹⁾ THE REPUBLIC OF SERBIA**

**ЗДРАВСТВЕНИ СЕРТИФИКАТ ЗА МЛЕКО И ПРОИЗВОДЕ ОД МЛЕКА НАМЕЊЕНИХ ИСХРАНИ ЉУДИ
КОЈИ СЕ МОРАЈУ ПОДВРГНУТИ ПОСЕБНОМ ПОСТУПКУ ОБРАДЕ ЗА УМАЊИВАЊЕ РИЗИКА ОСИМ
ПАСТЕРИЗАЦИЈЕ ЗА УВОЗ ⁽¹⁾ У РЕПУБЛИКУ СРБИЈУ ИЛИ ТРАНЗИТ ⁽¹⁾ ПРЕКО ЊЕНЕ ТЕРИТОРИЈЕ**

Část I: Podrobnosti o odeslané zásilce / Part I: Details of dispatched consignment / Део I: Појединости о отпремљеној пошиљци	I.1. Odesílatel / Consignor / Пошиљалац Jméno/Název / Name / Име		I.2. Číslo jednací osvědčení / Certificate reference number / Серијски број сертификата		I.2.b
	Adresa / Address / Адреса		I.3. Ústřední příslušný orgán / Central Competent Authority / Централни надлежни орган		
	PSČ / Postal code / Поштански број		I.4. Místní příslušný orgán / Local Competent Authority / Локални надлежни орган		
	Země, kód ISO / Country, ISO code / Земља, ИСО код				
I.5. Příjemce / Consignee / Прималац Jméno/Název / Name / Име		I.6. Osoba odpovědná za zásilku / Operator responsible for consignment / Оператер одговоран за пошиљку Jméno/Název / Name / Име			
Adresa / Address / Адреса		Adresa / Address / Адреса			
PSČ / Postal code / Поштански број		PSČ / Postal code / Поштански број			
Země, kód ISO / Country, ISO code / Земља, ИСО код		Země, kód ISO / Country, ISO code / Земља, ИСО код			
I.7. Země původu Country of origin Земља порекла	Kód ISO ISO code ИСО код	I.8. Region původu Region of origin Регион порекла	Kód Code Код	I.9. Země určení Country of destination Земља одредишта	Kód ISO ISO code ИСО код
				I.10.	
I.11. Místo odeslání / Place of dispatch / Место отпреме Jméno/Název / Name / Име			I.12. Místo určení / Place of destination / Место одредишта Jméno/Název / Name / Име		
Číslo schválení / Approval number / Одобрени број			Číslo schválení / Approval number / Одобрени број		
Adresa / Address / Адреса			Adresa / Address / Адреса		
Země, kód ISO / Country, ISO code / Земља, ИСО код			Země, kód ISO / Country, ISO code / Земља, ИСО код		

Část I: Podrobnosti o odeslané zásilce / Part I: Details of dispatched consignment / Део I: Појединости о отпремљеној пошиљци	I.13. Místo nakládky / Place of loading / Место утовара Jméno/Název / Name / Име Číslo schválení / Approval number / Одобрени број Adresa / Address / Адреса Země, kód ISO / Country, ISO code / Земља, ИСО код		I.14. Datum odjezdu / Date of departure / Датум отпреме																																																		
	I.15. Dopravní prostředky / Means of transport / Транспортно средство Letadlo ☐ Plavidlo ☐ Železniční vagón ☐ Aeroplane ☐ Ship ☐ Railway wagon ☐ Авион ☐ Брод ☐ Железнички вагон ☐ Silniční vozidlo ☐ Ostatní ☐ Road vehicle ☐ Other ☐ Камион ☐ Друго ☐ Identifikace / Identification / Идентификација Odkaz na dokumenty / Documentary references / Ознаке са докумената		I.16. Vstupní stanoviště hraniční kontroly v RS / Entry BIP in RS / Улазни гранични прелаз у РС I.17. Průvodní doklady / Accompanying documents / Пратећа документација Typ / Type / Врста Číslo / Number / Број																																																		
	I.18. Převážní podmínky / Transport conditions / Транспортни услови Okolní teplota ☐ Chlazené ☐ Zmrazené ☐ Ambient ☐ Chilled ☐ Frozen ☐ Амбијентално ☐ Расхлађено ☐ Замрзнуто ☐		I.19. Kód zboží (HS kód) / Commodity code (HS code) / Код робе (ЦК код)																																																		
	I.21. Označení kontejneru/Číslo plomby / Identification of container/Seal number / Идентификација на контејнеру/Број печата		I.20. Typ obalu / Type of packaging / Начин паковања																																																		
	I.24. Celková čistá hmotnost / Total net weight / Укупна нето тежина		I.22. Počet balení / Number of packages / Број пакета																																																		
	I.26. Zboží osvědčené pro / Commodities certified for / Роба одобрена за: Lidskou spotřebu / Human consumption / Људску употребу ☐		I.23. Celkové množství / Total quantity / Укупна количина																																																		
	I.27. Pro tranzit přes RS / For transit through RS / За транзит кроз РС ☐		I.25. Celková hrubá hmotnost / Total gross weight / Укупна бруто тежина																																																		
	I.29. Popis zásilky / Description of consignment / Опис пошиљке		I.28. Pro dovoz nebo příjem do RS / For import or admission into RS / За увоз или пријем у РС ☐																																																		
	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Druh zboží Nature of commodity Врста пошиљке</th> <th>Živočišný druh Species Врста</th> <th>Počet balení Package count Број пакета</th> <th>Výrobní závod Manufacturing plant Производни погон</th> <th>Typ ošetření Treatment type Врста третмана</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>1.</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>2.</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>3.</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </tbody> </table> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Datum svozu/výroby Date of collection/production Датум производње, прикупљања</th> <th>Číslo šarže Batch number Серијски број</th> <th>Čistá hmotnost Net weight Нето тежина</th> <th>Chladírenský sklad Cold store Хладњача</th> <th>Identifikační značka Identification mark Идентификациона ознака</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>1.</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>2.</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>3.</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </tbody> </table>						Druh zboží Nature of commodity Врста пошиљке	Živočišný druh Species Врста	Počet balení Package count Број пакета	Výrobní závod Manufacturing plant Производни погон	Typ ošetření Treatment type Врста третмана	1.						2.						3.							Datum svozu/výroby Date of collection/production Датум производње, прикупљања	Číslo šarže Batch number Серијски број	Čistá hmotnost Net weight Нето тежина	Chladírenský sklad Cold store Хладњача	Identifikační značka Identification mark Идентификациона ознака	1.						2.						3.					
		Druh zboží Nature of commodity Врста пошиљке	Živočišný druh Species Врста	Počet balení Package count Број пакета	Výrobní závod Manufacturing plant Производни погон	Typ ošetření Treatment type Врста третмана																																															
1.																																																					
2.																																																					
3.																																																					
	Datum svozu/výroby Date of collection/production Датум производње, прикупљања	Číslo šarže Batch number Серијски број	Čistá hmotnost Net weight Нето тежина	Chladírenský sklad Cold store Хладњача	Identifikační značka Identification mark Идентификациона ознака																																																
1.																																																					
2.																																																					
3.																																																					

Část II: Osvědčení / Part II: Certification / Дел II: Сертификација	II. Zdravotní potvrzení Health attestation Потврда о здрављу	II.a. Číslo jednací osvědčení Certificate reference number Серијски број сертификата	II.b.
	II.1. Potvrzení o zdravotní nezávadnosti ⁽²⁾ / Public health attestation ⁽²⁾ / Потврда о јавном здрављу ⁽²⁾ Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, prohlašuji, že jsem seznámen s příslušnými požadavky nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002, nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 852/2004, nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 a nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/625 a prováděcího nařízení Komise (EU) 2019/627, a potvrzuji, že mléčný výrobek popsáný v části I byl vyroben v souladu s těmito požadavky, zejména že: <i>I, the undersigned official veterinarian, declare that I am aware of the relevant requirements of Regulation (EC) No 178/2002 of the European Parliament and of the Council, Regulation (EC) No 852/2004 of the European Parliament and of the Council, Regulation (EC) No 853/2004 of the European Parliament and of the Council and Regulation (EU) 2017/625 of the European Parliament and of the Council and Commission Implementing Regulation (EU) 2019/627, and hereby certify that the dairy product described in Part I was produced in accordance with these requirements, in particular that:</i> Ja, доле потписани овлашћени ветеринар, изјављујем да сам упознат са одговарајућим одредбама Уредбе (ЕК) бр. 178/2002 Европског парламента и Савета, Уредбе (ЕК) бр. 852/2004 Европског парламента и Савета и Уредбе (ЕК) бр. 853/2004 Европског парламента и Савета, Уредбе (ЕК) 2017/625 Европског парламента и Савета и Уредбе о Спровођењу Комисије (ЕК) бр. 2019/627, и овим потврђујем да су производи од млека описани у Део I произведени у складу са тим захтевима, посебно да: (a) byl vyroben ze syrového mléka / it was produced from raw milk / су произведени од сировог млека: i) které pochází z hospodářství, která jsou registrována v souladu s nařízením (ES) č. 852/2004 a kontrolována v souladu s články 49 a 50 prováděcího nařízení (EU) 2019/627; <i>which comes from holdings registered in accordance with Regulation (EC) No 852/2004 and checked in accordance with Articles 49 and 50 of Implementing Regulation (EU) No 2019/627;</i> које потиче са газдинстава регистрованих у складу са Уредбом (ЕК) бр. 852/2004 и контролисаних у складу са члановима 49 и 50 Имплементирајуће Уредбе (ЕУ) број 2019/627; ii) které bylo vyprodukováno, svezeno, zchlazeno, uskladněno a přepravováno v souladu s hygienickými podmínkami stanovenými v příloze III oddíle IX kapitole I nařízení (ES) č. 853/2004; <i>which was produced, collected, cooled, stored and transported in accordance with the hygiene conditions laid down in Chapter I of Section IX of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004;</i> које је произведено, прикупљено, охлађено, чувано и транспортовано у складу са хигијенским условима утврђеним у Анексу III, Секција IX, Поглавље I Уредбе (ЕК) бр. 853/2004; iii) které splňuje kritéria pro obsah mikroorganismů a obsah somatických buněk stanovená v příloze III oddíle IX kapitole I nařízení (ES) č. 853/2004; <i>which meets the plate and somatic cell count criteria laid down in Chapter I of Section IX of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004;</i> које задовољава о критеријуме у погледу броја бактерија и соматских ћелија утврђеним у Анексу III, Секција IX, Поглавље I Уредбе (ЕК) бр. 853/2004; iv) které nebylo získáno od zvířat vykazujících pozitivní reakci při vyšetření na tuberkulózu nebo brucelózu; <i>which has not been obtained from animals showing a positive reaction to the test for tuberculosis or brucellosis;</i> које је добијено од животиња које не показују позитивну реакцију на тест туберкулозе или бруцелозе; v) které na základě zjišťování přítomnosti reziduí antibiotik provedeného provozovatelem potravinářského podniku v souladu s požadavky přílohy III oddílu IX kapitoly I části III bodu 4 nařízení (ES) č. 853/2004 splňuje maximální limity reziduí stanovené pro rezidua veterinárních antibiotik v příloze nařízení Komise (EU) č. 37/2010; <i>which, pursuant to testing for residues of antibacterial drugs carried out by the food business operator in accordance with the requirements of Annex III, Section IX, Chapter I, Part III, point 4 of Regulation (EC) No 853/2004, complies with the maximum residue limits for residues of antibacterial veterinary medicinal products laid down in the Annex to Regulation (EU) No 37/2010;</i> које, на основу испитивања резидуа антимикробних лекова, спроведеног од стране произвођача хране у складу са захтевима Анекса III, Одељка IX, Поглавља I, Дела III, тачка 4 Уредбе (ЕК) бр. 853/2004, је у сагласности са максималном вредношћу за резидуде антимикробних ветеринарских лекова утврђеним Анексом Уредбе (ЕК) бр. 37/2010; (b) pochází ze zařízení, která uplatňují obecné hygienické požadavky a mají zaveden program založený na zásadách analýzy rizik a kritických kontrolních bodů (HACCP) v souladu s článkem 5 nařízení (ES) č. 852/2004, ve kterých příslušné orgány pravidelně provádějí audit a která jsou vedena jako zařízení schválená Evropskou unií, jejichž veterinární registrační čísla jsou uvedena na seznamu zařízení EU / na EU seznamu zařízení třetích zemí, nebo zařízení schválená Srbskou republikou a zařazená na zvláštní seznamy v souladu s článkem 121 Veterinárního zákona Srbské republiky (Úřední věstník RS č. 91/2005, 30/2010, 93/2012 a 17/2019); <i>it comes from establishment(s) applying general hygiene requirements and implementing a programme based on the hazard analysis and critical control points (HACCP) principles in accordance with Article 5 of Regulation (EC) No 852/2004, regularly audited by the competent authorities, and is listed as an European Union approved establishment, whose veterinary registration numbers are on the EU list of establishments, on the EU list of establishments of third countries or establishments approved by the Republic of Serbia and included on special lists, in accordance with Article 121 of Law of Veterinary Matters (OG RS No 91/2005, 30/2010, 93/2012 and 17/2019);</i> потиче из објекта/објеката који примењују опште хигијенске захтеве и спроводе програм заснован на анализи опасности и принципима критичних контролних тачака (HACCP) у складу са чланом 5 Уредбе (ЕК) бр. 852/2004, који редовно контролишу надлежни органи и налази се на листи објеката одобрених од стране Европске Уније, чији се ветеринарски регистрациски бројеви налазе на ЕУ листи објеката, на ЕУ листи објеката трећих земаља или објеката који су одобрени од стране Републике Србије и налазе се на посебним листовима, у складу са чланом 121. Закона о ветеринарству Србије (Службени гласник РС бр. 91/2005, 30/2010, 93/2012 и 17/2019); (c) byl zpracován, skladován, zabalen a přepravován v souladu s příslušnými hygienickými podmínkami stanovenými v příloze II nařízení (ES) č. 852/2004 a v příloze III oddíle IX kapitole II nařízení (ES) č. 853/2004; <i>it has been processed, stored, wrapped, packaged and transported in accordance with the relevant hygiene conditions laid down in Annex II to Regulation (EC) No 852/2004 and Chapter II of Section IX of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004;</i> је произведено, складиштено, упаковано и транспортовано у складу са одговарајућим хигијенским условима прописаним Анексом II, Уредбе (ЕК) бр. 852/2004 и Анексу III, Секција IX, Поглавље II Уредбе (ЕК) бр. 853/2004; (d) splňuje příslušná kritéria stanovená v příloze III oddíle IX kapitole II nařízení (ES) č. 853/2004 a příslušná mikrobiologická kritéria stanovená v nařízení (ES) č. 2073/2005 o mikrobiologických kritériích pro potraviny; <i>it meets the relevant criteria laid down in Chapter II of Section IX of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 and the relevant microbiological criteria laid down in Regulation (EC) No 2073/2005 on microbiological criteria for foodstuffs;</i> задовољава релевантне критеријуме утврђене у Анексу III, Секција IX, Поглавље II Уредбе (ЕК) бр. 853/2004 и релевантне микробиолошке критеријуме Уредбе (ЕК) бр. 2073/2005 о микробиолошким критеријумима за храну;		

Část II: Osvědčení / Part II: Certification / Дел II: Сертификација	II. Zdravotní potvrzení Health attestation Потврда о здрављу	II.a. Číslo jednací osvědčení Certificate reference number Серијски број сертификата	II.b.							
	(e) byl podroben tepelnému ošetření uvedenému v bodě II.2. nebo byl vyroben ze syrového mléka, které bylo podrobeno tomuto ošetření, které je, je-li to relevantní, dostatečné k zajištění negativní reakce při testu na alkalickou fosfatázu provedeném bezprostředně po tepelném ošetření. <i>it has undergone or been produced from raw milk which has been submitted to a heat treatment referred to in point II.2. and sufficient to ensure, where applicable, a negative reaction to an alkaline phosphatase test applied immediately after the heat treatment.</i> прошло је или је произведено од сировог млека које је подвргнуто термичкој обради наведеној у тачки II.2. и довољној да обезбеди, где је то применљиво, негативну реакцију на тест алкалне фосфатазе примењен непосредно након термичке обраде. II.2. Veterinární potvrzení / Animal health attestation / Потврда о здрављу животиња Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, prohlašuji, že mléčné výrobky popsané v části I: <i>I, the undersigned official veterinarian, declare that the dairy products described in Part I:</i> Ja, доле потписани овлашћени ветеринар, изјављујем да су производи од млека описани у Делу I: II.2.1. pocházejí ze země nebo regionu (uved'te): <i>originate from the country or region with the designation:</i> да потичу из земље или региона са ознаком: _____ bud' ⁽¹⁾ / either ⁽¹⁾ / било ⁽¹⁾ II.2.2. byly získány zpracováním syrového mléka a/nebo mléčných výrobků získaných pouze od jednoho druhu zvířat: ☐ <i>were obtained by processing raw milk and/or milk products derived from only one animal species:</i> добијени прерадом сировог млека и/или производа од млека које потиче од само једне животињске врсте: <table border="0"> <tr> <td>☐ skot (Bos taurus), cattle (Bos taurus), говеда (Bos taurus),</td> <td>☐ ovce (Ovis aries), sheep (Ovis aries), оваца (Ovis aries),</td> <td>☐ koza (Capra hircus), goat (Capra hircus), коза (Capra hircus),</td> <td>☐ buvol (Bubalus bubalis), buffalo (Bubalus bubalis), бивола (Bubalus bubalis),</td> </tr> </table> a syrové mléko a/nebo mléčné výrobky z něj použité k výrobě konečného mléčného výrobku byly podrobeny: <i>and that the raw milk and/or the dairy products derived therefrom, used for the processing of the final dairy product, have undergone:</i> а сирово млеко и/или производа од тог млека, чијом је прерадом добијен млечни производ, подвргнути су: bud' ☐ sterilizaci, aby byla dosažena hodnota F₀ 3 nebo vyšší. <i>a sterilisation process, to achieve an F₀ value equal to or greater than 3.</i> било ☐ поступку стерилизације, до постизања вредности F₀ 3 или више. nebo ☐ ošetření ultravysokou teplotou (UHT) nejméně při 135 °C v kombinaci s přiměřenou dobou zdržení. <i>an ultra-high temperature (UHT) treatment at not less than 135 °C in combination with a suitable holding time.</i> или ☐ поступку обраде ултра високом температуром (UHT) од најмање 135 °C у комбинацији са одговарајућим временом трајања. nebo ☐ krátkodobé vysokoteplotní pasteurizaci (HTST) při teplotě 72 °C po dobu 15 sekund použité dvakrát u mléka, jehož hodnota pH je 7,0 nebo vyšší, aby bylo, je-li to relevantní, dosaženo negativní reakce při testu na alkalickou fosfatázu provedeném bezprostředně po tepelném ošetření. <i>a high temperature short time pasteurisation treatment (HTST) at 72 °C for 15 seconds applied twice to milk with a pH equal to or greater than 7,0 achieving, where applicable, a negative reaction to an alkaline phosphatase test, applied immediately after the heat treatment.</i> или ☐ третман краткотрајне пастеризације на високој температури и кратком времену (HTST) на 72 °C у трајању од 15 секунди, примењен два пута на млеко са pH једнаким или већим од 7,0, чиме се, где је применљиво, постиже негативна реакција на тест алкалне фосфатазе, примењен одмах након термичке обраде. nebo ☐ ošetření HTST u mléka s hodnotou pH nižší než 7,0. <i>a HTST treatment of milk with a pH below 7,0.</i> или ☐ HTST третман млека са pH испод 7,0. nebo ☐ ošetření HTST v kombinaci s jiným fyzikálním ošetřením: <i>a HTST treatment combined with another physical treatment by:</i> или ☐ HTST третман комбинован са другим физичким поступком: bud' ☐ snížením hodnoty pH pod 6 na jednu hodinu. <i>lowering the pH below 6 for one hour.</i> било ☐ снижавањем pH вредности испод 6 у трајању од једног сата. nebo ☐ dodatečným zahřátím na teplotu 72 °C nebo vyšší v kombinaci s vysušením. <i>additional heating equal to or greater than 72 °C combined with desiccation.</i> или ☐ додатно загревање једнако или веће од 72 °C у комбинацији са сушењем. nebo ⁽¹⁾ / or ⁽¹⁾ / или ⁽¹⁾ II.2.2. byly získány smícháním syrového mléka a/nebo mléčných výrobků získaných od více než jednoho druhu zvířat z následujících druhů: ☐ <i>have been obtained by mixing raw milk and/or dairy products derived from more than one animal species of the following:</i> добијени су мешањем сировог млека и/или млечних производа добијених од више врста животиња следећих врста: <table border="0"> <tr> <td>☐ skot (Bos taurus), cattle (Bos taurus), говеда (Bos taurus),</td> <td>☐ ovce (Ovis aries), sheep (Ovis aries), оваца (Ovis aries),</td> <td>☐ koza (Capra hircus), goat (Capra hircus), козе (Capra hircus),</td> <td>☐ buvol (Bubalus bubalis), buffalo (Bubalus bubalis), бивола (Bubalus bubalis),</td> </tr> </table> a před smícháním ⁽¹⁾ / po smíchání ⁽¹⁾ bylo veškeré syrové mléko a/nebo mléčné výrobky z něj použité k výrobě mléčného výrobku podrobeny následujícímu ošetření: <i>and before ⁽¹⁾ / after ⁽¹⁾ mixing, all the raw milk and/or dairy products derived therefrom, used for the processing of the dairy product, have been subjected to the following treatment:</i> и пре ⁽¹⁾ / после ⁽¹⁾ мешања, сво сирово млеко и/или млечни производа добијени из њега, коришћени за прераду млечног производа, били су подвргнути следећем третману: bud' ☐ sterilizaci, aby byla dosažena hodnota F₀ 3 nebo vyšší. <i>a sterilisation process, to achieve an F₀ value equal to or greater than 3.</i> било ☐ процесу стерилизације, до постизања вредности F₀ 3 или више. nebo ☐ ošetření ultravysokou teplotou (UHT) nejméně při 135 °C v kombinaci s přiměřenou dobou zdržení. <i>an ultra-high temperature (UHT) treatment at not less than 135 °C in combination with a suitable holding time.</i> или ☐ поступку обраде ултра високом температуром (UHT) од најмање 135 °C у комбинацији са одговарајућим временом трајања.	☐ skot (Bos taurus), cattle (Bos taurus), говеда (Bos taurus),	☐ ovce (Ovis aries), sheep (Ovis aries), оваца (Ovis aries),	☐ koza (Capra hircus), goat (Capra hircus), коза (Capra hircus),	☐ buvol (Bubalus bubalis), buffalo (Bubalus bubalis), бивола (Bubalus bubalis),	☐ skot (Bos taurus), cattle (Bos taurus), говеда (Bos taurus),	☐ ovce (Ovis aries), sheep (Ovis aries), оваца (Ovis aries),	☐ koza (Capra hircus), goat (Capra hircus), козе (Capra hircus),	☐ buvol (Bubalus bubalis), buffalo (Bubalus bubalis), бивола (Bubalus bubalis),	
☐ skot (Bos taurus), cattle (Bos taurus), говеда (Bos taurus),	☐ ovce (Ovis aries), sheep (Ovis aries), оваца (Ovis aries),	☐ koza (Capra hircus), goat (Capra hircus), коза (Capra hircus),	☐ buvol (Bubalus bubalis), buffalo (Bubalus bubalis), бивола (Bubalus bubalis),							
☐ skot (Bos taurus), cattle (Bos taurus), говеда (Bos taurus),	☐ ovce (Ovis aries), sheep (Ovis aries), оваца (Ovis aries),	☐ koza (Capra hircus), goat (Capra hircus), козе (Capra hircus),	☐ buvol (Bubalus bubalis), buffalo (Bubalus bubalis), бивола (Bubalus bubalis),							

Část II: Osvědčení / Part II: Certification / Дел II: Сертификација	II. Zdravotní potvrzení Health attestation Потврда о здрављу	II.a. Číslo jednací osvědčení Certificate reference number Серијски број сертификата	II.b.
	nebo or или ☐ krátkodobé vysokoteplotní pasteurizaci (HTST) při teplotě 72 °C po dobu 15 sekund použité dvakrát u mléka, jehož hodnota pH je 7,0 nebo vyšší, aby bylo, je-li to relevantní, dosaženo negativní reakce při testu na alkalickou fosfatázu provedeném bezprostředně po tepelném ošetření. a high temperature short time pasteurisation treatment (HTST) at 72 °C for 15 seconds applied twice to milk with a pH equal to or greater than 7,0 achieving, where applicable, a negative reaction to an alkaline phosphatase test, applied immediately after the heat treatment. третман краткотрајне пастеризације на високој температури и кратком времену (HTST) на 72 °C у трајању од 15 секунди, примењен два пута на млеко са pH једнаким или већим од 7,0, чиме се, где је применљиво, постиже негативна реакција на тест алкалне фосфатазе, примењен одмах након термичке обраде. nebo or или ☐ ošetření HTST u mléka s hodnotou pH nižší než 7,0. a HTST treatment of milk with a pH below 7,0. HTST третман млека са pH испод 7,0. nebo or или ☐ ošetření HTST v kombinaci s jiným fyzikálním ošetřením: a HTST treatment combined with another physical treatment by: HTST третман комбинован са другим физичким поступком: bud' either било ☐ snížením hodnoty pH pod 6 na jednu hodinu. lowering the pH below 6 for one hour. снижавањем pH вредности испод 6 у трајању од једног сата. nebo or или ☐ dodatečným zahřátím na teplotu 72 °C nebo vyšší v kombinaci s vysušením. additional heating equal to or greater than 72 °C combined with desiccation. додатно загревање једнако или веће од 72 °C у комбинацији са сушењем.		
	Poznámky / Notes / Белешке Část I / Part I / Део I: Kolonka I.7: Uved'te název a kód ISO země nebo její části. Box I.7: Provide name and ISO code of the country or part thereof. Рубрика I.7: Обезбедити име и ИСО код земље или њеног дела. Kolonka I.11: Název, adresa a číslo schválení zařízení odeslání. Box I.11: Name, address and approval number of establishment of dispatch. Рубрика I.11: Име, адреса и одобрени број објекта испоруке. Kolonka I.15: Registrační číslo (železniční vagóny nebo kontejnery a silniční vozidla), číslo letu (letadlo) nebo jméno (lod'). V případě přepravy v kontejnerech musí být v kolonce I.23 uveden celkový počet kontejnerů a jejich registrační číslo a případně i číslo plomby. V případě Рубрика I.15: vykládky a opětovného naložení musí odesílatel informovat stanoviště hraniční kontroly v místě vstupu do Srbské republiky. Registration number (railway wagons or container and road vehicle), flight number (aircraft) or name (ship). In the case of transport in containers, the total number of containers and their registration number and where there is a serial number of the seal it must be indicated in box I.23. In case of unloading and reloading, the consignor must inform the border inspection post of introduction into the Republic of Serbia. Регистарски број (железнички вагони или контејнери и камиони), број лета (авион) или име (брод). У случају транспорта у контејнерима, укупан број контејнера и њихов регистарски број и где постоји серијски број пломбе, он мора бити назначен у рубрици I.23. У случају истовара и претовара, пошиљалац мора обавестити инспекцију на граничном прелазу уласка у Републику Србију. Kolonka I.19: Použijte příslušný kód harmonizovaného systému (HS) z následujících položek: 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 04.05; 04.06; 15.17; 17.02; 19.01; 21.05; 21.06; 22.02; 28.35; 35.01; 35.02 nebo 35.04. Box I.19: Use the appropriate Harmonised System (HS) code under the following headings: 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 04.05; 04.06; 15.17; 17.02; 19.01; 21.05; 21.06; 22.02; 28.35; 35.01; 35.02 or 35.04. Рубрика I.19: Користи одговарајући Усаглашени Систем (ЦК) кодова из следећих тарифних бројева: 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 04.05; 04.06; 15.17; 17.02; 19.01; 21.05; 21.06; 22.02; 28.35; 35.01; 35.02 или 35.04. Kolonka I.21: V případě kontejnerů nebo beden je třeba uvést číslo kontejneru a číslo plomby (v příslušném případě). Box I.21: For containers or boxes, the container number and the seal number (if applicable) must be included. Рубрика I.21: За контејнере или кутије, број контејнера и број блombe (ако је применљиво), мора бити укључен. Kolonka I.24: Uved'te celkovou čistou hmotnost. Box I.24: Indicate total net weight. Рубрика I.24: Уписати укупну нето тежину. Kolonka I.25: Uved'te celkovou hrubou hmotnost. Box I.25: Indicate total gross weight. Рубрика I.25: Уписати укупну бруто тежину. Kolonka I.29: Výrobní závod: uveďte název a číslo schválení zařízení pro ošetření a/nebo zpracování schváleného (schválených) pro vývoz. Box I.29: Manufacturing plant: introduce the name and approval number of the treatment and/or processing establishment(s) approved for export. Рубрика I.29: Производни објекат: унети име и одобрени број објекта за обраду и/или прераду одобреног за извоз. Část II / Part II / Део II: (1) Nehodící se škrtněte. Keep as appropriate. Прецртати непотребно. (2) Škrtněte, pokud Srbsko není konečným místem určení. To delete when Serbia is not final destination. Обрисати уколико Србија није крајње одредиште.		

Část II: Osvědčení / Part II: Certification / Дел II: Сертификација	II. Zdravotní potvrzení Health attestation Потврда о здрављу	II.a. Číslo jednací osvědčení Certificate reference number Серијски број сертификата	II.b.
	Úřední veterinární lékař / Official veterinarian / Званични ветеринар Jméno (tiskacím písmem), kvalifikace a titul: Name (in capitals), qualification and title: Име (великим словима), квалификација и звање: Datum: Podpis: Date: Signature: Датум: Потпис: Razítko: Stamp: Печат: Podpis musí mít barvu odlišnou od barvy tisku. Tentýž požadavek se vztahuje na razítka jiná než reliéfní razítka nebo vodoznaky. The colour of the signature shall be different to that of the printing. The same rule applies to stamps other than those embossed or watermark. Потпис и печат морају бити другачије боје од осталих одредница у уверењу. Исто правило ће се применити на печат, изузев ако је рељефни или је водени жиг.		